Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Kat.Nr.: 30.3250.02

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben. (D)

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten: Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird. Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

Thank you for choosing this instrument from TFA. (GB)

Before you use this product: Please make sure you read the instruction manual carefully.
The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

This product should only be used as described within these instructions. Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

Please take particular note of the safety advice! Please keep this instruction manual safe for future reference.

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA. (F)

Avant d'utiliser votre appareil : Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.

Suivez bien toutes les consignes de sécurité ! Conservez soigneusement le mode d'emploi !

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA. (I)

Prima di utilizzare l'apparecchio: Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.

Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza! Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen. NL

Voordat u met het apparaat gaat werken: Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.

Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op! De gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA. E

Antes de utilizar el dispositivo: Lea detenidamente las instrucciones de uso.
Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.

Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

Tack för att du väljer detta instrument från TFA. S

Innan du använder den här produkten: Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.
Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.

Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning.

Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden! Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens!

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA. (CZ)

Před použitím: Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.
Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývající z poškození vlivem nesprávného použití.

Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům. Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA. (PL)

Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie: prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.
Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony:
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji. Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie.

Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa ! Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!

Fig. 1

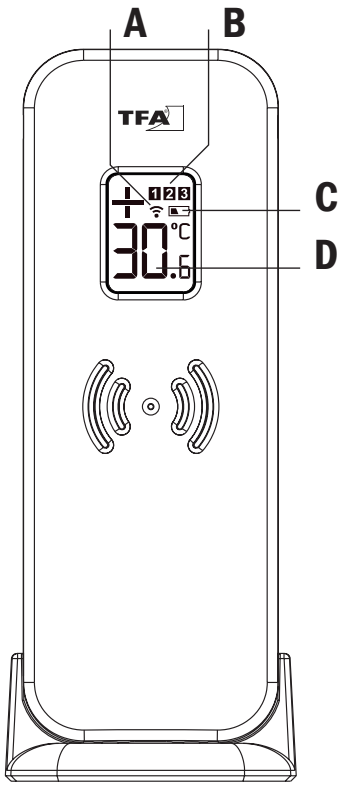
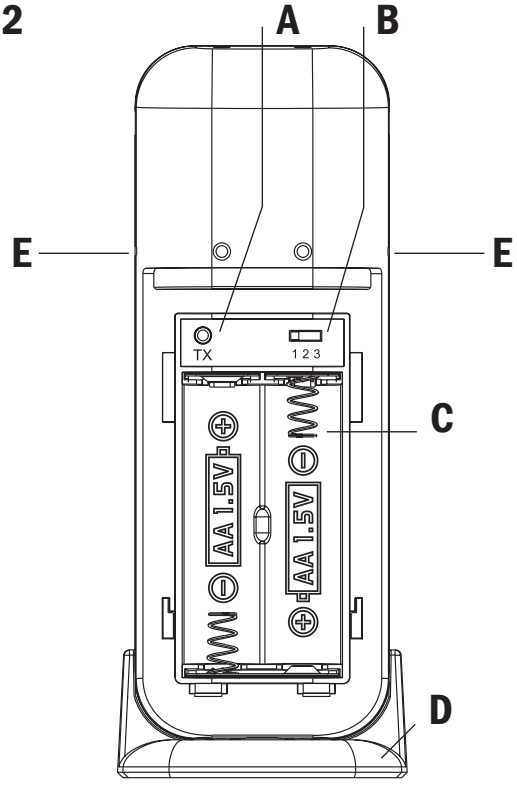


Fig. 2



Wandmontage
Wall mounting
Montage mural
Montaggio a muro
Wandbevestiging
Montaje en pared

Fig. 3





D

Temperatursender
Kat.-Nr. 30.3250.02

Lieferumfang:

- Temperatursender
- Bedienungsanleitung

Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick:

- Sender für den Betrieb mit TFA Funk-Thermometern: z.B. 30.3030.01, 30.3063.01, 30.3064, 30.3068.01, 30.3069.01, 30.3071
- Zur kabellosen Übertragung der Temperatur (433 MHz), Reichweite ca. 100 m (Freifeld)
- Innen oder außen einsetzbar
- Display mit Temperaturanzeige

Sicherheitshinweise:

WARNUNG

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.
- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht.

Bestandteile:

Sender

Display (Fig.1)

A - Übertragungssignal
B - Kanal 1/2/3
C - Batteriesymbol für den Sender
D - Außentemperatur

Gehäuse (Fig.2)

A - TX Taste
B - 123 Schiebeschalter zur Kanalauswahl
C - Batteriefach
D - Halter zur Tischaufstellung
E - Vertiefungen für den Halter bei Wandmontage

Inbetriebnahme

- Nehmen Sie die Basisstation gemäß den Beschreibungen in der Bedienungsanleitung der Basisstation in Betrieb.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt. Die Temperatur erscheint auf dem Display. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.

- Wenn Sie mehrere Sender anschließen wollen, wählen Sie mit dem 1/2/3 Schiebeschalter im Batteriefach für jeden Sender einen anderen Kanal aus.
- Um die Funkübertragung manuell zu aktivieren, drücken Sie die TX Taste.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Montage

- Suchen Sie im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zum Basisgerät im Wohnraum stattfindet.
- Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone). Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite (max. 100 m) erheblich reduzieren.
- Zur Wandmontage des Senders schrauben Sie den Halter an die Wand und klinken Sie den Außensender in den Halter (Fig. 3).

Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol (Fig.1 C) im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien des Senders.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Außensender und Basisstation wiederhergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Außensendersuche starten.

Technische Daten - Sender

Spannungsversorgung:	Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive) Wir empfehlen Alkaline-Batterien
Messbereich Temperatur:	-40°C ...60°C
Reichweite:	ca. 100 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz:	433 Mhz
Max. Sendeleistung:	< 10 mW
Gehäusemaße:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Gewicht:	62 g (nur das Gerät)

Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts



Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 30.3250.02 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.
www.tfa-dostmann.de
info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim
Deutschland

CE UK CA
11/2021

GB

Temperature transmitter
Cat. No. 30.3250.02

Delivery contents:
- Temperature transmitter
- Instruction manual

Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance
- Transmitter for TFA wireless thermometers: e.g. Cat. No. 30.3030.01, 30.3063.01, 30.3064, 30.3068.01, 30.3069.01, 30.3071
- For the wireless transmission of temperature (433 MHz), transmission range up to 100 m (free field)
- For indoor or outdoor use
- Temperature display

For your safety:
- This product is exclusively intended for the range of application described above.
- This product should only be used as described within these instructions.

WARNING

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
  Risk of explosion!

- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

⚠ CAUTION

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures,
  vibrations or shocks.
- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The transmitter is splashproof, but not watertight.

Elements:

Transmitter

Display (Fig.1)

A - Transmission signal
B - Channel 1, 2, 3
C - Battery symbol for the transmitter
D - Outdoor temperature

Housing (Fig.2)

A - TX button
B - 123 switch for channel selection
C - Battery compartment
D - Holder for table standing
E - Indentations for the holder for wall mounting

Getting started

- Take the base station into operation according to the instruction manual of the base station.
- Open the battery compartment of the transmitter and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. All LCD segments will be displayed for a short moment. The display shows the temperature. The transmission of the outdoor data takes place immediately.
- To activate the transmission manually, press the TX button.

- For having more than one transmitter, select different channels for each sensor with the 1/2/3 switch inside the battery compartment.
- Close the battery compartment.

Installation

- When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Before the final installation, make sure that the measured values are transmitted from the transmitter at the desired installation site to the base station in the living area.
- Make sure to avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects. Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range (max. 100 m) can be reduced considerably.
- To wall-mount the transmitter, screw the holder to the wall and click the outdoor transmitter into the holder (Fig. 3).

Battery replacement

- As soon as the battery symbol  (Fig.1 C) appears in the display, please change the batteries of the transmitter.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between the outdoor transmitter and the base station must be restored – so always restart both devices or start a manual transmitter search.

Specifications

Transmitter

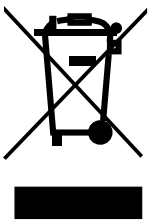
Power consumption:	2 x AA 1,5 V batteries (not included) We recommend alkaline batteries
Measuring range temperature:	-40°C ...60°C
Range:	max. 100 m (open field)
Transmission frequency:	433 Mhz
Maximum radio-frequency power:	< 10 mW
Housing dimension:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Weight:	62 g (device only)

Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

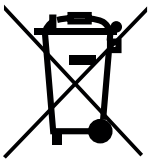
Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device



Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
Please do not dispose of this product in ordinary household waste. This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 30.3250.02 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12 • 97877 Wertheim
Germany

CE UK CA

11/2021

F

Émetteur température

N° d'art. 30.3250.02

Contenu de la livraison :

- Émetteur
- Mode d'emploi

Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil :

- Émetteur pour les thermomètres radio-pilotés de TFA : par ex. réf. 30.3030.01, 30.3063.01, 30.3064, 30.3068.01, 30.3069.01, 30.3071.
- Pour la transmission de la température (433 MHz), rayon d'action env. 100 mètres (champ libre)
- Pour l'usage à l'intérieur ou à l'extérieur
- Affichage de la température

Pour votre sécurité :

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

- Opérez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche.

Composants:

Émetteur

Affichage (Fig.1)

A - Signal de transmission
B - Canal 1/2/3
C - Symbole de pile faible pour l'émetteur
D - Température extérieure

Boîtier (Fig.2)

A - Touche TX
B - Interrupteur 1/2/3 pour la sélection du canal
C - Compartiment à piles
D - Support pour placement sur une surface plane
E - Renfoncements pour le support pour le montage mural

Mise en service

- Mettez la station de base en service selon les instructions dans le mode d'emploi de la station de base.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-. Tous les segments s'allument brièvement. La température apparaît sur l'écran. Le transfert des données est immédiat.
- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur 1/2/3 dans le compartiment à piles.
- Pour activer manuellement le transfert, appuyez sur la touche TX.
- Refermez le compartiment à piles.

Assemblage

- Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement.
- Avant l'installation finale, assurez-vous que les valeurs mesurées sont transmises de l'émetteur au lieu d'installation souhaité à la station de base dans le salon.
- Évitez de la placer à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil). Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission (max. 100 m) peut se trouver réduite considérablement.
- Pour monter l'émetteur au mur, vissez le support au mur et enclenchez l'émetteur extérieur dans le support (Fig. 3).

Remplacement des piles

- Dès que le symbole de la pile  (Fig.1 C) apparaît à l'écran, veuillez changer les piles de l'émetteur.
- **Attention :** il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - il faut donc toujours recommencer la mise en service des deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

Caractéristiques techniques

Émetteur

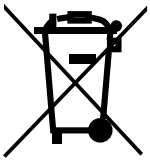
Alimentation :	Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses) Nous recommandons des piles alcalines
Plage de mesure température :	-40°C ...60°C
Rayon d'action :	env. 100 mètres (champ libre)
Fréquence de transmission :	433 Mhz
Puissance de fréquence radio maximale transmise :	< 10 mW
Dimensions du boîtier :	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Poids :	62 g (appareil seulement)

Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Mise au rebut de l'appareil électrique



Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 30.3250.02 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet

www.tfa-dostmann.de • info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim • Allemagne

CE UK CA

11/2021

Trasmettitore temperatura Cat.-N. 30.3250.02

La consegna include:

- Trasmettitore
- Istruzioni per l'uso

Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio:

- Trasmettitore per l'uso con termometri radio-controllati TFA: p. es. 30.3030.01, 30.3063.01, 30.3064, 30.3068.01, 30.3069.01, 30.3071.
- Per la trasmissione della temperatura (433 MHz), ampio campo max. 100 metri (campo libero)
- Per l'interno o l'esterno
- Indicazione della temperatura

Per la vostra sicurezza:

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile.

Componenti:

Trasmettitore

Display (Fig.1)

A - Segnale di trasmissione
B - Canale 1/2/3
C - Simbolo della batteria del trasmettitore
D - Temperatura esterna

Struttura esterna (Fig.2)

A - Tasto TX
B - Commutatore 1-2-3 di selezione canali
C - Vano batteria
D - Supporto per il posizionamento sul tavolo
E - Incavo per il supporto per il montaggio a muro

Messa in funzione

- Accendere la stazione base come descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Aprire il vano batteria del trasmettitore e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente. Sul display appare la temperatura. Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente.

- Se si desidera collegare più trasmettitori, scegliere con il commutatore 1, 2, 3 nel vano batteria un diverso canale per ciascun trasmettitore.
- Per avviare l'inizializzazione manuale, premere il tasto TX.
- Richiudere il vano batteria.

Montaggio

- Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche.
- Prima dell'installazione finale, verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base nella zona giorno da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente.
- Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari). In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore (max. 100 m) potrà ridursi notevolmente.
- Per montare il trasmettitore a parete, avvitare il supporto alla parete e inserire il trasmettitore esterno nel supporto (Fig. 3).

Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie del trasmettitore, se il simbolo della batteria  (Fig.1 C) appare sul display.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto riavviate i dispositivi secondo le istruzioni oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

Dati tecnici - Trasmettitore

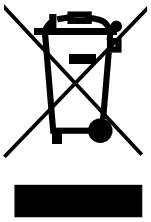
Alimentazione:	2 batterie AA da 1,5 V (non incluse) Raccomandiamo batterie alcaline
Campo di misura temperatura:	-40°C ...60°C
Raggio d'azione:	ca. 100 metri al massimo
Frequenza di trasmissione:	433 Mhz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa:	< 10 mW
Dimensioni esterne:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Peso:	62 g (solo apparecchio)

Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico



Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie



È assolutamente vietato gettate le batterie tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 30.3250.02 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim
Germania

CE UKCA

11/2021

Temperatuurzender
Cat.-Nr. 30.3250.02

Levering:

- Zender
- Gebruiksaanwijzing

Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag:

- Zender voor TFA draadloze thermometer: bijv. Cat.-Nr. 30.3030.01, 30.3063.01, 30.3064, 30.3068.01, 30.3069.01, 30.3071.
- Voor draadloze transmissie van temperatuur (433 MHz), zendbereik maximaal 100 meter (vrijveld)
- Voor binnen of buiten
- Display met temperatuur

Voor uw veiligheid:

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
  Kans op explosie!

- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

⚠ LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- De zender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht.

Onderdelen:

Zender

Display (Fig.1)

A - Transmissie signaal
B - Kanaal 1/2/3
C - Batterijsymbool voor de zender
D - Buitentemperatuur

Behuizing (Fig.2)

A - TX toets
B - 1-2-3 schuifschakelaar voor kanaalselectie
C - Batterijvak
D - Houder voor plaatsen op een tafel
E - Uitsparingen voor de houder voor bevestigen aan een muur

Inbedrijfstelling

- Neem het basisapparaat volgens de beschrijvingen in de gebruiksaanwijzing in bedrijf.
- Maak het batterijvak van de buitenzender open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in met de juiste polariteit. Alle segmenten verschijnen kort. De temperatuur verschijnt op het display. De overdracht van de gegevens vindt direct plaats.
- Als u meerdere zenders wilt aansluiten, kiest u met de schuifschakelaar 1/2/3 in het batterijvak voor elke zender een ander kanaal.
- U kunt de overdracht ook handmatig starten. Druk op de TX toets.
- Sluit het batterijvak weer.

Montage

- Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig.
- Controleer voor de definitieve installatie of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat in de woonruimte plaatsvindt.
- Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender (max. 100 m) aanzienlijk beperken.
- Om de zender aan de muur te bevestigen, schroeft u de houder aan de muur en klikt u de zender in de houder (Fig. 3).

Batterijwissel

- Vervang de batterijen van de zender als het batterijsymbool (Fig.1 C) op het display verschijnt.
- **Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisapparaat weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of handmatig de buitenzender zoeken.

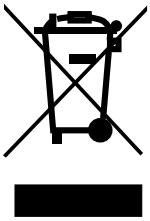
Technische gegevens Zender

Spanningsvoorziening:	Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief) Wij bevelen alkalinebatterijen
Meetbereik temperatuur:	-40°C ...60°C
Reikwijdte:	Maximaal 100 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie:	433 Mhz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden:	< 10 mW
Afmetingen behuizing:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Gewicht:	62 g (alleen het apparaat)

Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.
Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat



Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 30.3250.02 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.
www.tfa-dostmann.de
info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12
97877 Wertheim
Duitsland

CE UK CA

11/2021

Emisor temperatura
Cat.No. 30.3250.02

Entrega:

- Emisor
- Instrucciones de uso

Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo: Emisor temperatura

- Emisor para termómetros inalámbricos TFA: por ejemplo, Cat.No. 30.3030.01, 30.3063.01, 30.3064, 30.3068.01, 30.3069.01, 30.3071.
- Transmisión de la temperatura sin cable (433 MHz), alcance de hasta 100 m (campo libre)
- Para uso en interior o exterior
- Indicación de la temperatura

Para su seguridad:

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones
  o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas,
  vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente
  humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- El emisor está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua.

Componentes:
Emisor

Pantalla (Fig.1)

A - Señal de transmisión
B - Canal 1/2/3
C - Símbolo de pila para el emisor
D - Temperatura exterior

Cuerpo (Fig.2)

A - Tecla TX
B - Interruptor deslizante 1/2/3 para la selección de canal
C - Compartimento de las pilas
D - Soporto para sobremesa
E - Huecos para el soporto para montaje de pared

Puesta en marcha Introducir las pilas

- Ponga en servicio la estación base como se describe en el manual de la estación base.
- Abra el compartimento de las pilas del emisor exterior e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente. En la pantalla aparece la temperatura. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.
- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor deslizante 1, 2, 3 en el compartimento de las pilas otro canal para cada emisor.
- Para activar la transmisión manualmente, pulsa la tecla TX.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

Instalación

- Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor en el exterior. La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos.
- Antes de la instalación definitiva, compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor exterior en el lugar de instalación deseado para la estación base en la sala habitable.
- Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (televisores, ordenadores, radioteléfonos). Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor (max. 100 m).
- Para montaje de pared, atornille el soporte en la pared y cuelgue el transmisor en el soporte (Fig. 3).

Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla el símbolo de la pila  (Fig.1 C), cambie las pilas del emisor.
- **Atención**: Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor exterior y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de emisor exterior.

Datos técnicos Emisor

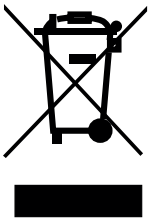
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas) Recomendamos pilas alcalinas
Gama de medición temperatura:	-40°C ...60°C
Alcance:	Máximo de 100 m (campo libre)
Frecuencia de transmisión:	433 Mhz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:	< 10 mW
Dimensiones de cuerpo:	48 (54) x 26 (44) x 129 (135) mm
Peso:	62 g (solo dispositivo)

Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

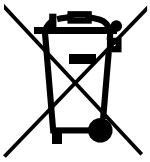
Eliminación de los dispositivos eléctricos



Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada.
Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.
Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 30.3250.02 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12 • 97877 Wertheim
Alemania

CE UK CA

11/2021

Kat.Nr.: 30.3250.02